



DEU

**Gespräch zwischen Quetzal von der
plejarischen Föderation und «Billy»
Eduard Albert Meier, BEAM**

**Achthundertneunundachtzigster Kontakt
Mittwoch, 5. Juni 2024 8.49 h**

Billy Trotzdem ich die Art eures Erscheinens kenne und gewohnt bin, wäre ich nun doch beinahe erschrocken, denn ich habe nicht erwartet, dich plötzlich hier zu sehen. Sei aber doch gegrüsst und willkommen. Eigentlich habe ich erwartet, dass du gestern herkommst, weil ich früher aus dem Spital entlassen wurde.

Quetzal Sei auch gegrüsst, lieber Freund. Leider war ich gestern abwesend und habe deshalb nicht festgestellt, dass du das Krankenhaus verlassen und heimgehen konntest.

Billy Die Oberärztin war der Ansicht, dass es gut sei so, und ausserdem war es ja gut so, denn es war ja äusserst schwierig, dass wir uns sehen und sprechen konnten, weshalb wir uns ja nur in der Toilette kurz zu treffen vermochten. Leider war es eben wirklich nur kurz, weil der kleine Raum häufig von den Patienten benutzt wurde, und leider war es auch so, dass ein Treffen im Krankenzimmer nicht möglich war, weil der kleine Raum mit 4 beinahe aneinander gereihten Betten mit Patienten belegt war, so es also nicht möglich war für dich, in diesem Zimmer zu erscheinen. Bei unserem Treffen in der Toilette genügte es aber, dass du mir sagen konntest, was ich ins Center zu telephonieren hatte, um eine anfallende Arbeit zu

ITA

**Conversazione tra Quetzal della
Federazione Plejaren e «Billy» Eduard
Albert Meier, BEAM**

**Ottocentoottantanovesimo (889°) Contatto
Mercoledì, 5 giugno 2024 – ore 08:49**

Billy: Nonostante io conosca e sia abituato al modo in cui appari, stavo per spaventarmi, poiché non mi aspettavo di vederti qui all'improvviso. Ma ti saluto e ti do il benvenuto. In realtà mi aspettavo che tu venissi ieri, perché sono stato dimesso dall'ospedale prima del previsto.

Quetzal: Salve anche a te, amico caro. Purtroppo ieri ero assente e quindi non ho saputo che eri stato dimesso dall'ospedale e che saresti potuto tornare a casa.

Billy: L'assistente capo ha pensato che fosse meglio così, e in effetti lo è stato, poiché è stato estremamente difficile vederci e parlare, tanto che siamo riusciti ad incontrarci solo brevemente in bagno. Purtroppo l'incontro è stato davvero breve, poiché quel piccolo spazio veniva frequentemente utilizzato dai pazienti, e purtroppo non era possibile un incontro in camera, poiché il piccolo spazio con 4 letti quasi attaccati era occupato dai pazienti, quindi non era proprio possibile per te apparire in quella stanza. Durante il nostro incontro in bagno, però, sei riuscito a dirmi cosa dovevo telefonare al centro per una questione urgente, che tuttavia Jacobus non

verrichten, die jedoch von Jacobus nicht gesehen wurde und folglich Schaden angerichtet hätte, wenn sie nicht umgehend erledigt wurde. Diese haben dann Pius sowie Patric zusammen erledigt, wobei Patric ja Sonntagsdienst hatte.

Quetzal Das war so, ja. Für die Zeit deines Aufenthaltes in der Klink hatte ich ja auch ein besonderes Augenmerk auf die Geschehen im Center zu richten, darum sah ich auch den entstandenen Schaden des Wegreissens der Zurückbindung des Baumes. Auch sah ich den Schaden der abgerutschten Gemeindestrasse, weshalb es durch diesen erforderlich wurde, dass die Stasse zum Center gesperrt werden musste.

Billy Das ist das, was sich alles an Schaden durch den gewaltigen Sturmregen in der Nacht zuvor ergeben hat – nebst anderem. Doch sollte ich nun schnell ins Büro rüber, denn ich habe dir unbedingt etwas zu zeigen. Beame dich also hinüber, und dann komme ich gleich hinterher – natürlich zu Fuss. – – – Ja – jetzt habe ich nur schnell den Computer einzuschalten. – – Ja hier – –, diese Bilder wurden an Bernadette gesendet. Was hältst du davon? Meinerseits denke ich, dass die bisher gemachten doch genügen und nicht mehr verbessert werden sollten? Derbezüglich war ja auch die Anfrage, ob diese Bilder besser seien, als eben alle zuvor.

Quetzal Bezüglich dieser neuen Photos/Zeichnungen hinsichtlich uns Kontaktpersonen: Es dürfte wohl genug damit und keine neue Entwürfe mehr erforderlich sein, ausserdem entstehen durch immer und immer mehr Erweiterungen und <Bessermachenwollen> usw. Fehler, die letztendlich jedes Bild so verfälschen, dass es unwirklich erscheint. Bemühe dich also bitte darum, dass keine neue Versuche dieser Art mehr angefertigt werden.

Billy Ja, Bernadette und ich denken auch, dass es langsam zu viel des Guten wird.

Quetzal So sehe ich das auch. Warum ich aber herkomme: Da du jetzt wieder hier bist und die Kontrolle über alles übernimmst, was du dir ja sicher nicht verbieten lassen wirst, auch wenn du noch einige Zeit rekonvaleszent bleibst, so wollen wir dich aber nicht weiter belasten. Deshalb werden wir 3 oder 4 Wochen unsere Treffen mit dir einstellen, damit du

aveva notato e che avrebbe causato danni se non fosse stata gestita immediatamente. Pius e Patric si sono poi occupati di questa cosa, con Patric che aveva il turno domenicale.

Quetzal Era così, sì. Durante la tua permanenza in clinica ho dovuto prestare particolare attenzione anche a quanto accadeva nel centro, per questo motivo ho visto anche i danni provocati dallo strappo dei legacci dell'albero. Ho anche visto il danno causato dallo scivolamento della strada comunale, il che ha reso necessario chiudere la strada che conduce al centro.

Billy Questi sono tutti i danni causati dalla forte pioggia della notte prima, tra le altre cose. Ma dovrei andare subito in ufficio perché ho sicuramente qualcosa da mostrarti. Quindi teletrasportati lì e io verrò subito dopo di te, a piedi, ovviamente. – – – Sì – ora non mi resta che accendere velocemente il computer. – – Sì, ecco – –, queste foto sono state inviate a Bernadette. Che ne pensate? Da parte mia, penso che quanto fatto finora sia sufficiente e non debba essere migliorato? A questo proposito, la domanda era se queste immagini fossero migliori di qualsiasi altra prima.

Quetzal: Per quanto riguarda queste nuove foto/disegni di noi persone contattate: dovrebbe essere sufficiente così e non sono necessari nuovi progetti. Inoltre, l'aggiungere sempre nuove estensioni e il voler migliorare continuamente, ecc., porta a errori che alla fine distorcono ogni immagine rendendola irreali. Quindi, per favore, fai in modo che non vengano più realizzati nuovi tentativi di questo tipo.

Billy: Sì, Bernadette ed io pensiamo anche che stia diventando il tutto un po' troppo.

Quetzal: La vedo anch'io così. Ma il motivo per cui sono venuto è questo: ora che sei di nuovo qui e riprendi il controllo di tutto, la cosa che sicuramente non ti farai proibire, anche se resterai convalescente per ancora qualche tempo, è che non vogliamo però sovraccaricarti ulteriormente. Perciò sospenderemo i nostri incontri con te per 3 o 4 settimane, affinché tu

wieder völlig gesunden kannst und nicht in Versuchung gerätst, unsere Gespräche abzurufen und niederzuschreiben, was eine grosse Belastung für dich und deine Genesung wäre. Auch bezüglich aller dringend anfallenden Arbeiten, die zu verrichten sind nach dem schweren Unwetter, das sich ergeben und grossen Schaden angerichtet hat, wirst du es dir ja nicht nehmen lassen, selbst vor Ort das Notwendige ...

Billy ... natürlich, es wird eben so sein, denn es wird nicht anders gehen.

Quetzal Das ist mir klar, denn dein Verantwortungssinn lässt ja nichts anderes zu, das wissen wir alle. Und dass du dabei keine Rücksicht auf deinen – wie sagst du jeweils – ramponierten Gesundheitszustand nimmst, das wissen wir auch. Deshalb werden wir dich die nächsten 3 bis 4 Wochen nicht besuchen und auch Ptaah darüber informieren. Zwar ist er noch längere Zeit abwesend und weit in unserer Föderation entfernt, doch haben wir ihn regelmässig zu informieren, was sich alles um dich, mit dir und das Center sowie die Kerngruppemitglieder und bezüglich der weltweiten Mitglieder der Passivenschaft ergibt. Leider nicht immer nur Gutes und Korrektes, wie wir im Verlauf der letzten 3 Jahre ergründet haben, was wir laufend dem Gremium zu berichten haben. Dieses beschäftigt sich nun seit einiger Zeit damit, alles Diesbezügliche des Nichteinhaltens des Vorgegebenen des Erforderlichen, dass alles den Regeln gemäss gehandhabt und erfüllt wird, wie es eben zu sein hat, um die Beständigkeit des Vereins FIGU zu gewährleisten. So wird es sein, dass in nächster Zeit das Gremium über uns, die wir mit dir in Verbindung stehen, sein Wort erheben und erklären lassen wird, was zu beanstanden, zu regeln und zu erfüllen ist, damit der Lauf aller Dinge so weitergeht und fortdauernd in die Zukunft getragen werden kann, wie du es aufgebaut, geführt und zum Erfolg gebracht hast. Wenn jedoch gegen diese Regeln und Verhaltensweisen verstossen wird, die du schon mit Sfath erarbeitet und erfolgreich umgesetzt hast, dann kann die noch sichere Beständigkeit des Vereins FIGU nicht gewährleistet sein. Hierzu wird das Gremium beratend befinden und sein Wort dazu über uns an dich weitergeben, das du dann niederschreiben sollst, wie dies auch als bestimmender Vorartikel formuliert und den Satzungen als erster Artikel eingefügt werden soll.

Billy Aha, dann ist also dies und jenes festgestellt worden.

possa guarire completamente e non essere tentato di richiamare e trascrivere le nostre conversazioni, il che sarebbe un grande onere per te e per la tua guarigione. Anche per quanto riguarda tutti i lavori urgenti da svolgere dopo il grave maltempo che ha causato grandi danni, so che non ti tirerai indietro dal fare personalmente ciò che è necessario...

Billy: ...naturalmente, sarà così, perché non può essere altrimenti.

Quetzal: Questo mi è chiaro, poiché il tuo senso di responsabilità non lascia spazio ad alternative, e questo lo sappiamo tutti. E sappiamo anche che non prendi in considerazione il tuo stato di salute - come dici tu - malridotto. Perciò non ti visiteremo nelle prossime 3 o 4 settimane e informeremo anche Ptaah al riguardo. Sebbene sarà assente ancora per un lungo periodo e distante nella nostra federazione, dobbiamo tenerlo regolarmente informato su tutto ciò che riguarda te, il centro, i membri del nucleo e i membri passivi a livello mondiale. Purtroppo, come abbiamo scoperto negli ultimi tre anni, non si tratta sempre solo di notizie buone e corrette, e dobbiamo continuamente riferirlo al Comitato. Questo Comitato sta ora affrontando la questione di assicurarsi che vengano seguite le regole stabilite e che tutto venga gestito secondo queste, come deve essere per garantire la stabilità dell'associazione FIGU. Presto, il Comitato prenderà posizione su di noi, che siamo in contatto con te, e farà sapere cosa necessita in fatto di correzioni, regolamentazioni o adempimenti, in modo che il corso di tutte le cose possa proseguire e continuare a essere portato avanti nel futuro, come tu hai costruito, guidato e portato al successo. Se però si violeranno queste regole e comportamenti, che hai sviluppato e implementato con successo con Sfath, allora la stabilità sicura dell'associazione FIGU non potrà essere garantita. La commissione prenderà una decisione consultiva in merito e vi trasmetterà tramite noi la sua parola, che poi dovrete scrivere voi, su come questo dovrebbe essere formulato anche come articolo preliminare determinante ed inserito negli statuti come articolo primo.

Billy: Aha, quindi è assodato sia questo che quello.

Quetzal Ja, und leider Unerfreuliches, was sich in diversen Richtungen und auch in verschiedenen Gruppierungen verschiedener Staaten ergibt.

Billy Regeln, richtige und korrekte Verhaltensweisen, das Sich-Einfügen in Ordnungen, wie auch das Befolgen von Vorgebungen usw. sind leider nicht gerade des Erdlings Stärke, denn all die hohen Werte dieser Notwendigkeiten sind von ihm erst zu lernen und zu akzeptieren, wenn das Verständnis für deren Notwendigkeit erkannt wird. Und das ist etwas, was jedoch viel Zeit erfordert, besonders auch Aufmerksamkeit, Geduld, und vor allem das Wollen, dies zu tun, wie auch die Selbsterkenntnis, dass dies zu tun ist, weil das Ganze des Falschen selbst eigen ist.

Quetzal Es ist einfach bemerkenswert, wie du immer alles mit wenigen Worten auf einen Punkt bringen kannst. Aber jetzt will ich gehen, dich aber noch von Bermunda, Enjana und Florena grüssen und dich mit ihren besten Wünschen versehen. Leb wohl, mein Freund, und sehe dazu, dass gesundheitlich schnell wieder alles in Ordnung ist, Eduard, mein Freund.

Billy Schau ich dazu – versprochen. Auf Wiedersehen, Quetzal, mein lieber Freund.

Quetzal: Sì, e purtroppo sono emerse cose spiacevoli che riguardano diverse direzioni e anche vari gruppi in diversi stati.

Billy: Regole, comportamenti corretti e appropriati, l'adattarsi agli ordinamenti, così come il seguire le direttive eccetera, purtroppo non sono proprio i punti di forza degli esseri umani, poiché tutti questi alti valori di necessità devono essere ancora appresi e accettati, una volta che se ne comprenderà la necessità. E questo è qualcosa che richiede molto tempo, in particolare attenzione, pazienza e, soprattutto, la volontà di farlo, così come l'autocoscienza che ciò va fatto perché il tutto è inerente alla falsità stessa.

Quetzal: È semplicemente notevole come riesci sempre a sintetizzare tutto in poche parole. Ma ora devo andare, tuttavia ti lascio i saluti di Bermunda, Enjana e Florena e ti trasmetto i loro migliori auguri. Addio, amico mio, e fa' in modo che la tua salute si ripristini presto, Eduard, amico mio.

Billy: Ci starò attento – promesso. Arrivederci, Quetzal, mio amico caro.

Die FIGU hat zwei neue YouTube Kanäle, auf denen ihr mehr über Billy, die Plejaren und die Schöpfungsenergielehre erfahren könnt:

Deutsch:
FIGU

Michael von Hinterschmidrüti @michaelvoigtlaender9492
<https://www.youtube.com/channel/UCvrDwu4PdnaX328s7n0PWWg>

Englisch:
FIGU

Michael from Hinterschmidrueti @michaelvoigtlaender4347
https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rJ_dHA

Neutrale Informationen zur aktuellen Lage und zu anderen wichtigen Themen:

FIGU

Sonderausgabe Zeitzeichen:

<https://www.figu.org/ch/verein/periodika/zeitzeichen>

La FIGU ha due nuovi canali YouTube sui quali potete scoprire di più su Billy, i Plejaren e l'Insegnamento sull'Energia della Creazione:

Tedesco:
FIGU

Michael von Hinterschmidrüti @michaelvoigtlaender9492
<https://www.youtube.com/channel/UCvrDwu4PdnaX328s7n0PWWg>

Inglese:
FIGU

Michael from Hinterschmidrueti @michaelvoigtlaender4347
https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rJ_dHA

Informazioni neutrali sulla situazione attuale e su altri argomenti importanti:

FIGU

Edizione speciale Zeitzeichen:

<https://www.figu.org/ch/verein/periodika/zeitzeichen>

Tradotto in lingua italiana in data 01/07/2024 e pubblicato sul sito FIGU-Landesgruppe ITALIA <https://it.figu.org>

Clausola di esclusione di responsabilità:

Questo testo è il risultato di una traduzione effettuata dal tedesco all'italiano. L'Associazione **FIGU**, che ha sede centrale in Svizzera, **non è responsabile di eventuali errori ivi contenuti**. La responsabilità della traduzione ricade esclusivamente sui traduttori della **FIGU-Landesgruppe Italia (FLIT)**, che da sempre adotta la massima attenzione e professionalità per elaborare traduzioni con il più alto livello di correttezza possibile. A tal fine, il testo è comunque presentato in versione bilingue, con a fronte l'originale in tedesco, di cui la **FLIT garantisce la conformità all'originale**.

Il copyright dell'autore del testo originale si estende anche alla traduzione in italiano.

FIGU-Landesgruppe ITALIA

e-mail: info@it.figu.org

website: <https://it.figu.org>

COPYRIGHT und URHEBERRECHT 2024 bei «Billy» Eduard Albert Meier, «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, 8495 Schmidrüti, Schweiz. Kein Teil dieses Werkes, keine Photos und sonstige Bildvorlagen, keine Dias, Filme, Videos und keine anderen Schriften oder sonstige Materialien usw. dürfen ohne schriftliche Einwilligung des Copyrightinhabers in irgendeiner Form (Photokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren), auch nicht für Zwecke der Unterrichtsgestaltung usw., reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Veröffentlicht auf www.FIGU.org durch: «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, Schweiz

COPYRIGHT e DIRITTI D'AUTORE 2024 di «Billy» Eduard Albert Meier, «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, 8495 Schmidrüti, Svizzera. Nessuna parte di quest'opera, nessuna fotografia o altra immagine, nessuna diapositiva, film, video o altri scritti o materiali ecc., possono essere riprodotti senza il consenso scritto del titolare del copyright in nessuna forma (fotocopie, microfilm o qualsiasi altro metodo), neanche per scopi didattici ecc., né possono essere elaborati, duplicati o distribuiti usando sistemi elettronici.

Pubblicato su www.FIGU.org da: «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, Svizzera.